



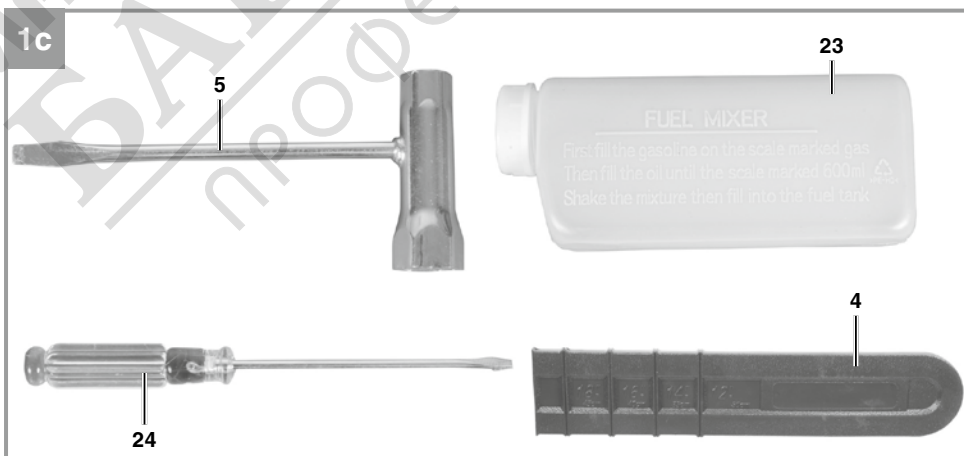
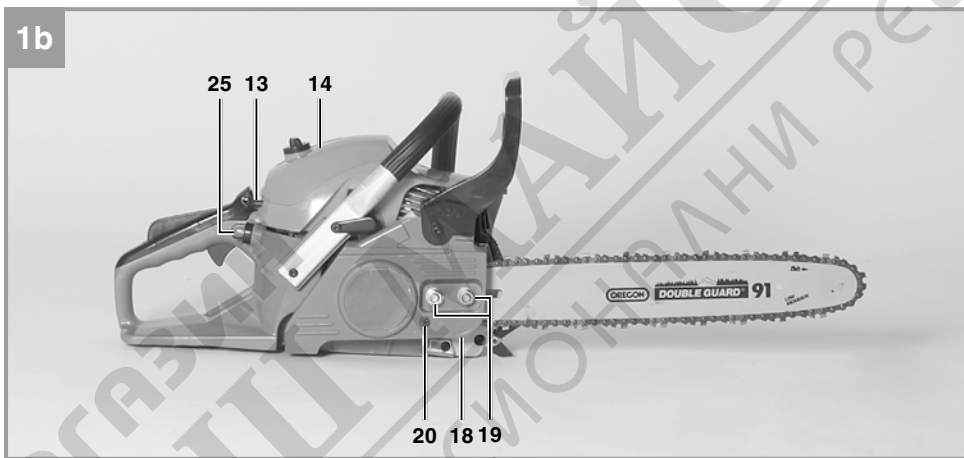
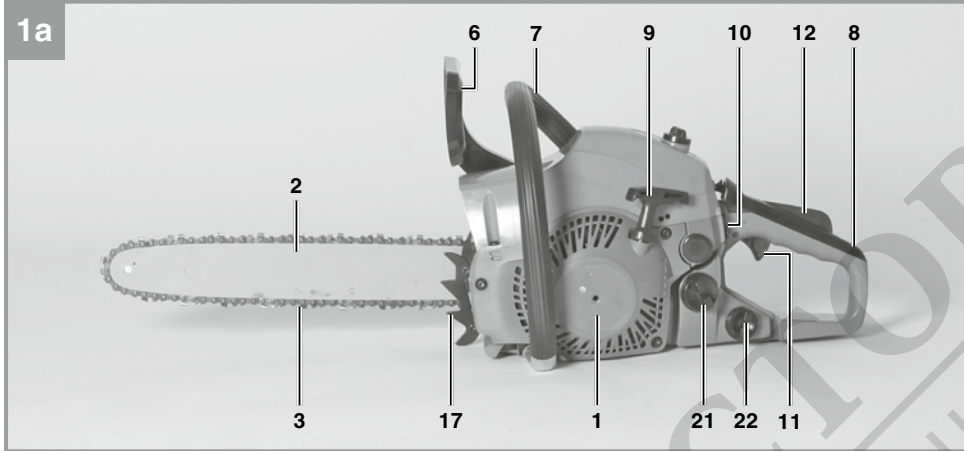
GC-PC 1335/1 I

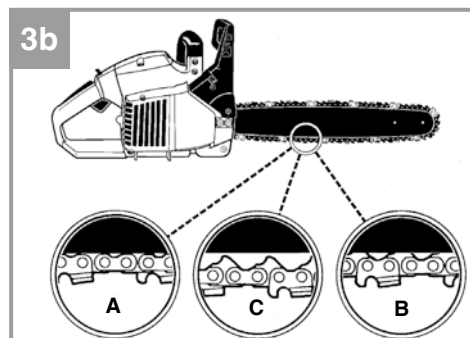
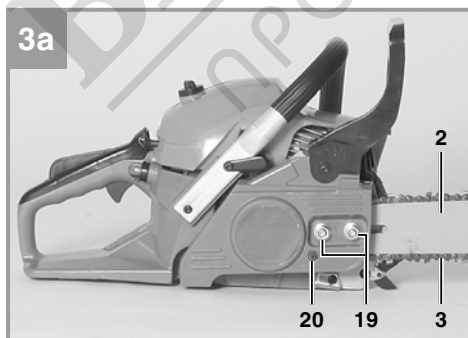
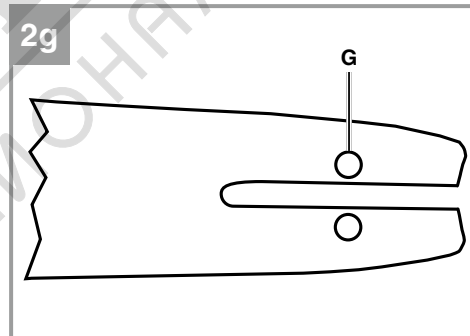
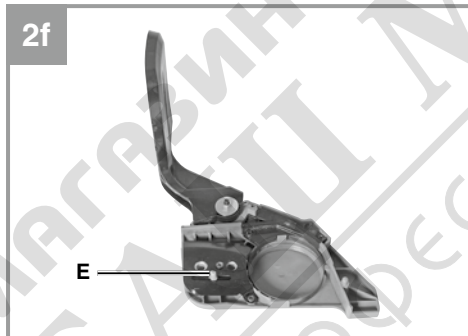
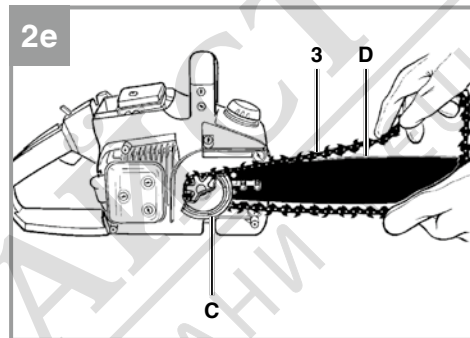
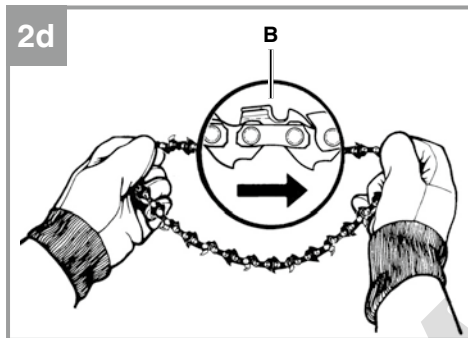
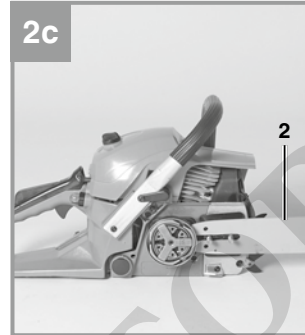
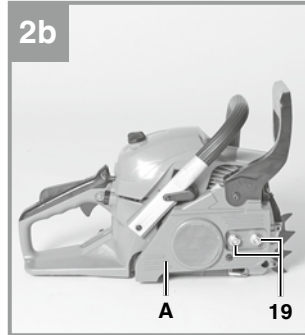
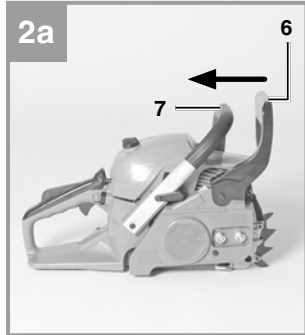
- D Originalbetriebsanleitung  
Benzin-Kettensäge
- PL Instrukcja oryginalna  
Spalinowa piła łańcuchowa
- RUS Оригинальное руководство по  
эксплуатации  
Бензиновая цепочная пила
- RO Instrucțiuni de utilizare originale  
Ferăstrău cu lanț pe benzină
- BG Оригинално упътване за  
употреба  
Бензинов верижен трион
- GR Πρωτότυπες Οδηγίες χρήσης  
Αλυσοπριονο βενζινας
- TR Orijinal Kullanma Talimatı  
Benzinli zincirli ağaç kesme  
makinesi

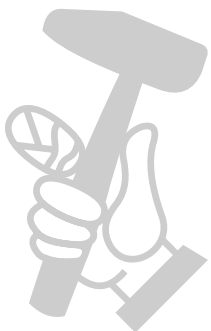
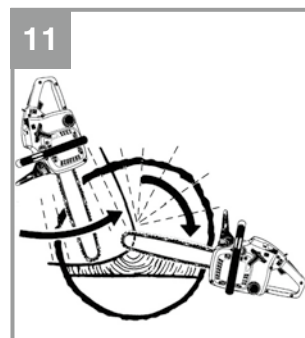
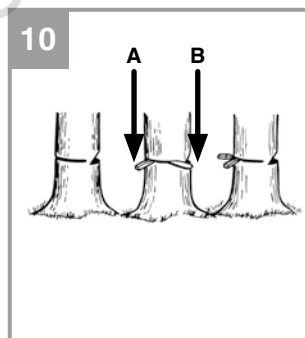
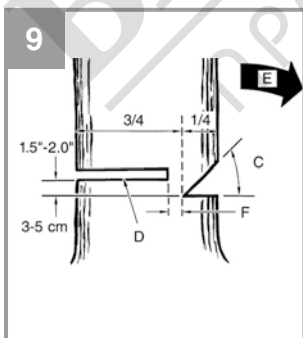
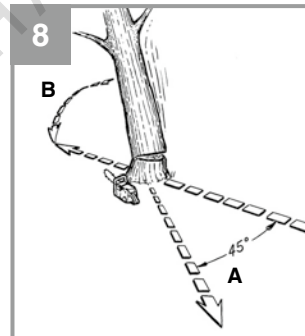
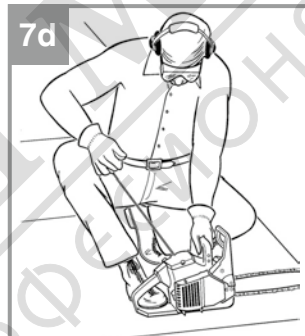
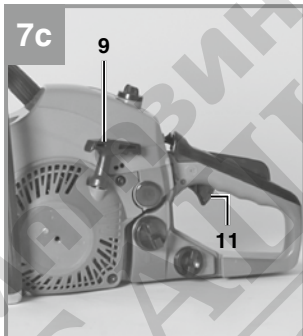
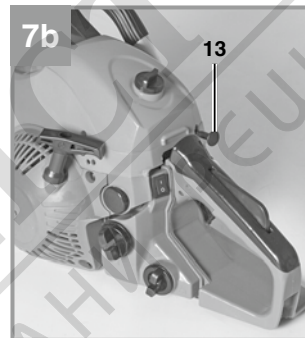
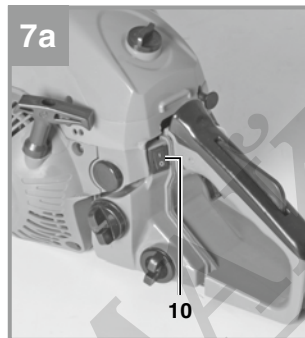
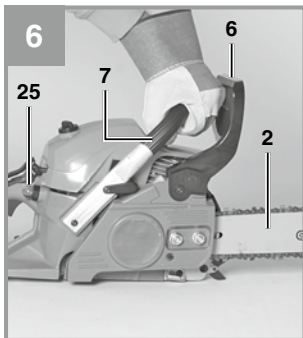
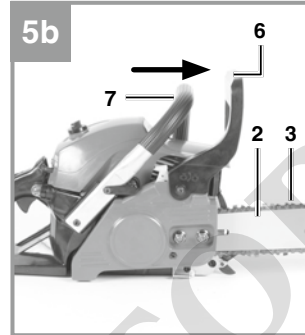
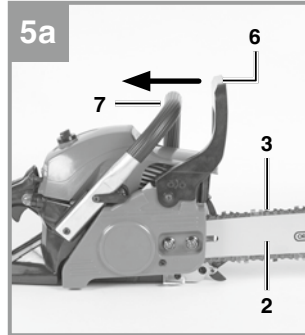
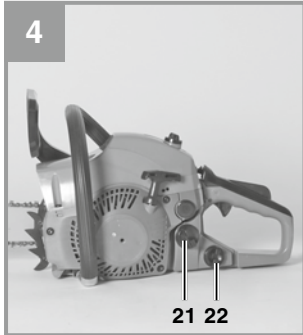


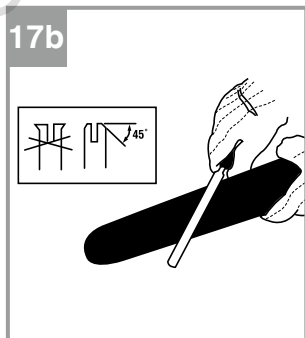
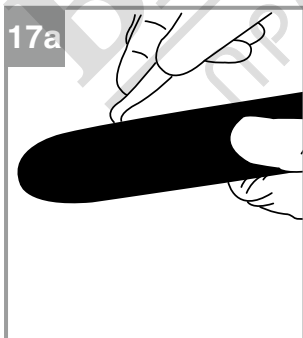
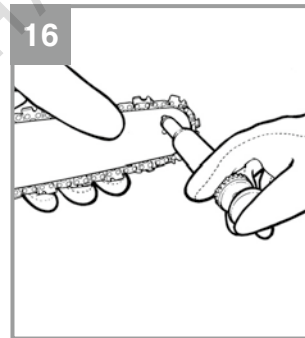
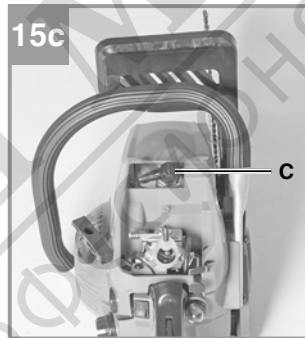
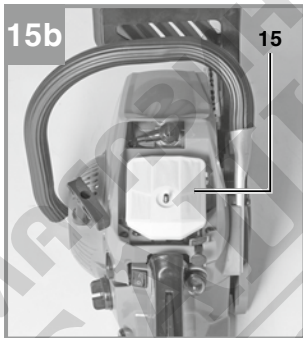
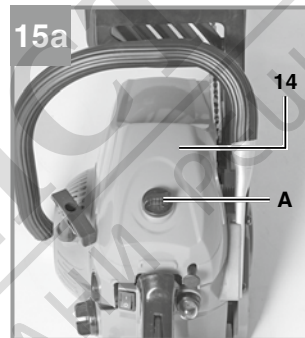
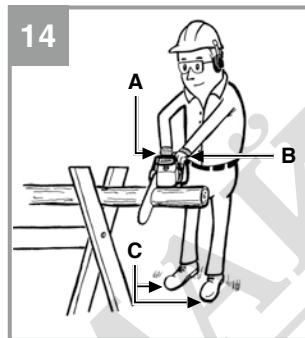
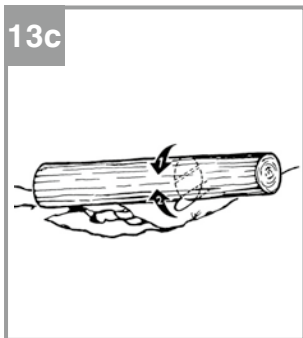
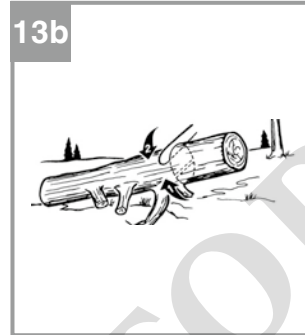
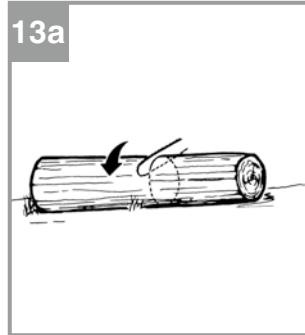
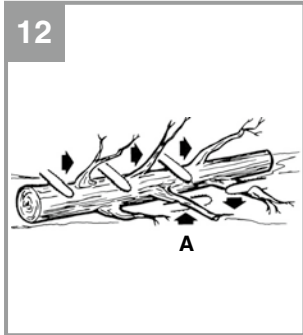
Art.-Nr.: 45.018.02

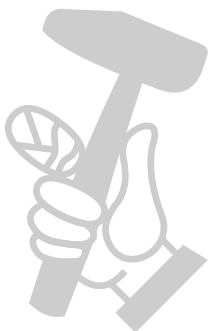
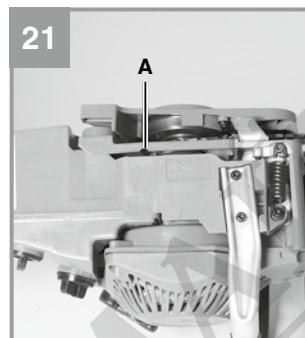
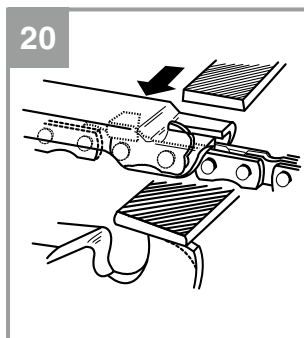
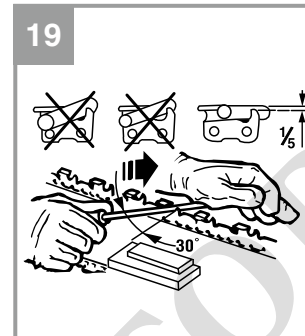
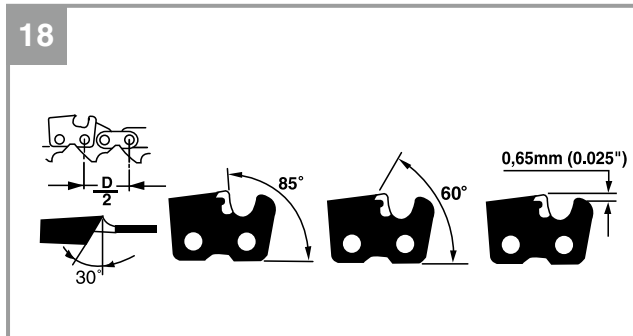
I.-Nr.: 21013





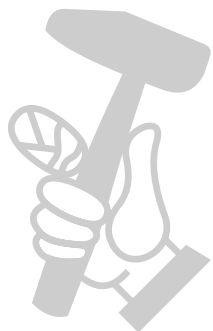






## Съдържание

1. Инструкции за безопасност
2. Описание на уреда и обем на доставка
3. Употреба по предназначение
4. Технически данни
5. Преди пускане в експлоатация
6. Обслужване
7. Почистване, поддръжка, съхранение и поръчване на резервни части
8. Екологосъобразно отстраняване и рециклиране
9. План за откриване на неизправности



МАГАЗИН  
БАШ МАЙСТОРА®  
ПРОФЕСИОНАЛНИ РЕШЕНИЯ

**Опасност!**

При използването на уредите трябва се спазват някои предпазни мерки, свързани с безопасността, за да се предотвратят наранявания и щети. За целта внимателно прочетете това упътване за употреба/указания за безопасност. Пазете го добре, за да разполагате с информацията по всяко време. В случай, че трябва да предадете уреда на други лица, моля, предайте им и това упътване за употреба/указания за безопасност. Ние не поемаме отговорност за злополуки или щети, които възникват вследствие на несъблюдаването на това упътване и на указанията за безопасност.

**1. Инструкции за безопасност**

Съответните инструкции за безопасност ще намерите в приложената брошура.

**Опасност!**

**Прочетете всички указания за безопасност и инструкции.** Пропуските при спазването на указанията за безопасност и инструкциите могат да имат като последица електрически удар, пожар и/или тежки наранявания. **Съхранете за в бъдеще всички указания за безопасност и инструкции.**

**2. Описание на уреда и обем на доставка****2.1 Описание на уреда (фиг. 1-21)**

1. Блок на двигателя
2. Водеща шина
3. Режеща верига
4. Предпазител на веригата
5. Ключ за запалителната свещ
6. Преден предпазител за ръката (спирачен лост на веригата)
7. Предна ръкохватка
8. Задна ръкохватка
9. Ръкохватка на стартера
10. Прекъсвач за включване и изключване
11. Лост за газта
12. Блокировка на лоста за газта
13. Лост за настройка на карбуратора
14. Капак на въздушния филтър
15. Въздушен филтър
16. Запалителна свещ
17. Зъбчат ограничител

18. Уловител на веригата
19. 2x Гайка за закрепване на шината
20. Болт за обтягане на веригата
21. Капак на резервоара за гориво
22. Капачка на масления резервоар
23. Смесителна бутилка
24. Отвертка
25. Горивна помпа (Primer)

**ЗАЩИТНИ ФУНКЦИИ (Изобр. 1A/1B)**

- 3 ВЕРИЖНИЯТ ТРИОН С МАЛЪК ОТКАТ  
Ви помага да овладявате откатите или Вашата сила с помощта на специално развити защитни съоръжения.
- 6 СПИРАЧНИЯТ ЛОСТ НА ВЕРИГАТА / ЗАЩИТАТА НА РЪЦЕТЕ предпазва лявата ръка на обслужващото лице, в случай, че при работещ трион тя се подхлъзне от предната дръжка. ВЕРИЖНАТА СПИРАЧКА е защитна функция за намаляване на наранявания поради откати, при което работещ верижен трион спира да работи за милисекунди. Тя се активира от СПИРАЧНИЯ ЛОСТ НА ВЕРИГАТА.
- 10 СТОП-ШАЛТЕРЪТ веднага спира двигателя, ако той бъде изключен. Стоп-шалтерът трябва да се настрои на ВКЛЮЧЕН (EIN), за да стартира (отново) двигателят.
- 12 ПРЕДПАЗНИЯТ ИЗКЛЮЧВАТЕЛ предотвратява внезапноускоряване на двигателя. Газовият лост може да се натисне само тогава, когато предпазният изключвател е натиснат.
- 18 ХВАЩАЧЪТ НА ВЕРИГАТА намалява опасността от наранявания, ако при работещ двигател веригата на триона се скъса или излезе от релси. Хващачът на веригата трябва да хване веригата, която сеувива около себе си.

**Предупредителна бележка!** Запознайте се с триона и неговите части.

## 2.2 Обем на доставка

Моля, проверете окомплектоваността на артикула с помощта на описания обем на доставка. При липсващи части, моля, обърнете се най-късно в рамките на 5 работни дни след покупка на артикула към нашия център за обслужване или към пункта на продажба, като представите валидна разписка за покупка респ. платежен документ. Моля, обърнете внимание за целта на гаранционната таблица в информацията относно обслужването в края на упътването.

- Отворете опаковката и внимателно извадете уреда от опаковката.
- Отстранете опаковъчния материал както и опаковъчните/и транспортни осигуровки (ако има такива).
- Проверете дали обемът на доставка е пълен.
- Проверете дали уредът и принадлежностите нямат повреди от транспортиране.
- По възможност запазете опаковката до изтичане на гаранционния срок.

### Опасност!

**Уредът и опаковъчният материал не са детски играчки! Деца не бива да играят с пластмасови торбички, фолио малки детайли! Съществува опасност да ги глътнат и да се задушат!**

- Оригиналното упътване за употреба
- Указания за техника на безопасност

## 3. Употреба по предназначение

Уредът трябва да се използва по предназначение и единствено за рязане на дървесина. Сеченето на дървета може да се извършва само ако е преминало съответното обучение за целта. Производителят не носи отговорност за щети, които са възникнали вследствие на нецелесъобразна употреба или неправилно използване на уреда.

Машината трябва да се използва само по предназначението ѝ. Всяка по-нататъшна извън това употреба не е по предназначение. За предизвикани от това щети или наранявания от всякакъв вид отговорност носи потребителят/обслужващото лице, а не производителят.

Моля, имайте предвид, че нашите уреди съгласно предназначението си не са произведени за промишлена, занаятчийска или индустриална употреба. Ние не поемаме отговорност, ако уредът се използва в промишлени, занаятчийски или индустриални предприятия, както и при равностойни дейности.

### Внимание! Други рискове

Дори и ако използвате уреда съобразно предписанията, винаги съществуват рискове. Във връзка с устройството и вида на уреда могат да възникнат следните рискове:

1. Порязване при контакт с незащитена, движеща се режеща верига.
2. Порязване при обратен удар или други непредвидени движения на направляващата шина.
3. Наранявания от изхвърлени настрани части на режещата верига.
4. Наранявания от изхвърлени настрани части от материала, който режете.
5. Увреждане на слуха, ако не използвате подходящи средства за защита на слуха.
6. Затруднено дишане поради вдишване на вредни газове и увреждания на кожата при контакт с бензин.

#### 4. Технически данни

|   |  |
|---|--|
| Работен обем на мотора .....  | 37,2 см <sup>3</sup>                               |
| Максимална мощност на мотора .....  | 1,3 кВт  |
| Дължина на рязане .....   | 34,5 см  |
| Дължина на ножа .....   | 14" (35 см)  |
| Стъпка на верига .....  | (0,375"), 9,525 мм                                 |
| Сила на верига .....  | (0,05"), 1,27 мм                                   |
| Обороти празен ход.....   | 3000 ± 300 мин <sup>-1</sup>                       |
| Максимални обороти<br>с комплект за рязане .....                              | 11500 мин <sup>-1</sup>                            |
| Верижна скорост макс. ....  | 21,9 м/сек   |
| Съдържание на резервоара .....  | 300 мл   |
| Съдържание на резервоара с масло ...  | 170 мл   |
| Антивибрираща функция .....   | да   |
| Зъбци верижно колело .....  | 6 зъбци x 9,525 мм                                 |
| Нетно тегло без верига<br>и направляваща релса .....                          | 4,5 кг   |
| Ниво на звуково налягане L <sub>РА</sub> .....                                | 100 dB(A)  |
| Несигурност K <sub>РА</sub> .....   | 3 децибела(A)                                      |
| Ниво на звукова мощност L <sub>WA</sub> измерено<br>(ISO 22868) .....         | 112.8 децибела dB(A)                               |
| Несигурност K <sub>WA</sub> .....   | 3 децибела(A)                                      |
| Ниво на звукова мощност L <sub>WA</sub> гарантирано<br>(ISO 2001/14/EC) ..... | 114 децибела dB(A)                                 |
| Вибрация a <sub>nv</sub><br>(предна ръкохватка) .....                         | макс. 10 м/сек <sup>2</sup>                        |
| Несигурност K <sub>nv</sub> .....   | 1,5 м/сек <sup>2</sup>                             |
| Вибрация a <sub>nv</sub><br>(задна ръкохватка) .....                          | макс. 10 м/сек <sup>2</sup>                        |
| Колебание K <sub>nv</sub> .....   | 1,5 м/сек <sup>2</sup>                             |
| Запалителна свещ .....  | TORCH L7RTC  |
| Разстояние на електродите .....   | 0,6 mm   |
| Тип верига .....  | Kangxin JL9D-3*53<br>Oregon 91P053X                |
| Тип нож .....   | Kangxin AP14-53-507P<br>Oregon 140SDEA041 (518302) |

#### Ограничете образуването на шум и вибрацията до минимум!

- Използвайте само безупречно функциониращи уреди.
- Поддържайте и почиствайте уреда редовно.
- Пригодете начина си на работа спрямо уреда.
- Не претоварвайте уреда.
- Носете уреда при необходимост за проверка.
- Изключвайте уреда, ако не се използва.

- Носете ръкавици.

#### 5. Преди пускане в експлоатация

**Опасност!** Пуснете мотора едва когато трионът е готов монтиран.

**Опасност!** Носете винаги защитни ръкавици при боравене с веригата.

##### 5.1 Монтиране на водещата шина и режещата верига (фиг. 2A-2G)

1. Деблокирайте спирачката на веригата, за целта натиснете предния предпазител за ръката (6) в посока на предната ръкохватка s (7) (фиг. 2A).
2. Отстранете капака на водещата шина (A) като развиете двете гайки (19) (фиг. 2B).
3. Поставете водещата шина (2) във водача на верижния трион (фиг. 2C).
4. Поставете веригата (3) около задвижващото колело (C) (фиг. 2E).  
Внимавайте за посоката на въртене на веригата (3). Звената (B) трябва да са ориентирани както на фиг. 2D.
5. Поставете веригата около водещата шина (фиг. 2E).
6. Задвижващите звена на веригата (3) трябва напълно да се плъзгат в периферния канал (D), както и между зъбите на задвижващото колело (C) (фиг. 2E).
7. Завъртете болта за обтягане на веригата (20) в посока срещу часовниковата стрелка докато болтът (E) застане в своето крайно положение (Фиг. 1B/2F).
8. Монтирайте капака на шината (A).

**Указание!** Болтът (E) на приспособлението за обтягане на веригата трябва да се фиксира в отвора (G) на водещата шина (фиг. 2G). За целта плъзнете водещата шина (2) малко напред и назад докато Ви поставите капака на шината (A). Затегнете на ръка гайката (19).

##### 5.2 Настройване на обтягането на веригата (3A/3B)

Настройвайте обтягането на веригата само при изключен двигател.

1. Натиснете върха на водещата шина (2) леко нагоре и настройте обтягането на веригата с помощта на болта за обтягане на веригата (20) (фиг. 3A). Обтягането на веригата е оптимално, ако веригата (3) от

долната страна, в средата на водещата шина (2) е в положение както е показано на фиг. 3В (В).

2. Задръжте върха на шината леко натиснат и затегнете двете гайки (19).
3. Направете функционална проверка. Издърпайте веригата (3) на ръка 1х около водещата шина (2). Ако веригата (3) се върти трудно около водещата шина (2) или блокира, е много обтегната.

#### Ако това е така, направете следната малка настройка:

1. Развийте двете гайки (19) и ги затегнете отново на ръка.
2. Намалете обтягането на веригата, като въртите болта за обтягане на веригата (20) в посока обратна на часовниковата стрелка. Настройвайте на малки стъпки дърпайте веригата (3) отново върху водещата шина (2) напред и назад за да проверите, дали веригата (3) се върти без проблеми но все пак е стегната. Указание: Ако веригата (3) е много хлабава въртете болта за обтягане на веригата (20) по посока на часовниковата стрелка.
3. Ако обтягането на веригата е оптимално настроено, натиснете леко върха на шината и затегнете добре двете гайки (19).

**Новата верига се разтяга, поради това е важно при първото въвеждане в употреба да донастроите веригата на кратки интервали от време (ок. 5 сръзвания). Тези се удължават с увеличаване продължителността на работа.**

**Предупредителна бележка!** Ако верижният трион (3) е ТЪРДЕ ХЛАБАВ или СТЕГНАТ, по-бързо се износват задвижващото колело, направляващата релса, веригата и лагерът на колянния вал. Изобр. 3В информира за правилното напрежение А (студено състояние) и напрежение В (топло състояние). Изобр. С показва една твърде хлабава верига.

### 5.3 ГОРИВО И МАСЛО

#### ГОРИВО

За оптимален резултат използвайте нормално, безоловно гориво смесено със специално 2-тактово моторно масло.

#### НАПРАВА НА ГОРИВНА СМЕС

Смесете горивоТО с 2-тактово моторно масло в подходящ резервоар. Разклатете резервоара, за да смесите старателно всичко. **Предупредителна бележка!** Никога не използвайте чист бензин за този трион. Така двигателят ще се повреди и Вие ще загубите правото на гаранция за този продукт. Не използвайте горивна смес, която е била складирана повече от 90 дни.

**Предупредителна бележка!** Трябва да се използва специално 2-тактово моторно масло, за 2-тактови двигатели с въздушно охлаждане със съотношение на примесите от 1:40. Не използвайте 2-тактов маслен продукт със съотношение на примесите от 1:100. Недостатъчното количество масло ще повреди двигателя, и Вие в този случай губите правото на гаранция за двигателя.

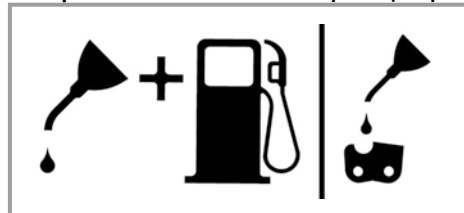
#### ПРЕПОРЪЧИТЕЛНИ ГОРИВА

Някои обичайни видове бензин се смесват с примеси като алкохолни- или етерни съединения, за да съответстват на нормите за чисти отработени газове. Двигателят работи задоволително с всички видове бензини за задвижването си, също и с наситени с кислород бензини. Най-добре използвайте нормален безоловен бензин.

#### Смазване на веригата и направляващата релса

Всеки път, когато резервоарът за гориво се напълни с бензин, трябва също и резервоарът за маслото за веригата да се допълни. За целта се препоръчва да се използва стандартно масло за верига.

#### Моторно масло и бензин | режеща верига



Съотношение на смесване 1:40 | Само масло

## ПРОВЕРКИ ПРЕДИ ВКЛЮЧВАНЕТО НА ДВИГАТЕЛЯ

**Внимание:** Никога не пускайте или обслужвайте триона, когато шината и веригата не са поставени правилно.

1. Напълнете горивния резервоар (21) с подходящата горивна смес (Фиг. 4).
2. Напълнете резервоара за масло (22) с верижно масло (Изобр. 4).

След напълването на резервоара на веригата и резервоара за масло, здраво затегнете с ръка капака на резервоара. За целта не използвайте инструмент.

## 6. Обслужване

Преди употреба проверете уреда за евентуални повреди и не използвайте, ако има повреди. Уредът може да бъде стартиран само с активирана спирачка на веригата. Спирачката на веригата е активирана, ако лостът на спирачката (6) и натиснат напред.

**Обяснение на начина на функциониране, виж – Проверка на спирачката на веригата – Статична проверка.**

### 6.1 Спирачка на веригата

Верижният трион е снабден със спирачка на веригата, която намалява опасността от нараняване в следствие на откат. Спирачката се активира, ако върху предпазителя за ръка (6) се упражни натиск. Например ако при откат, ръката на работещия се удари в предпазителя за ръката (6). Активирането на спирачката спира рязко веригата (3).

**Предупреждение:** Спирачката на веригата има за цел да намали опасността от нараняване при откат; но тя не може да осигури подходяща защита, ако с триона се работи невнимателно. Проверявайте редовно, дали спирачката на веригата функционира правилно. Тествайте спирачката на веригата преди първото рязане, след многократно рязане, след работи по техническото обслужване и ако верижният трион е подложен на силни тласъци или е падал.

### 6.1.1 Проверка на спирачката на веригата (фиг. 5A/5B/6)

**Статична проверка (при изключен двигател)**

**Деактивирана спирачка на веригата (веригата (3) може да се придвижва свободно)**

1. Дръпнете предния предпазител за ръката (6) в посока на предната ръкохватка s (7). Предният предпазител за ръката (6) трябва да се фиксира със звук (фиг. 5A).
2. Веригата (3) трябва да може да се движи по водещата шина (2).

**Активирана спирачка на веригата (верига (3) блокирана)**

1. Натиснете предния предпазител за ръката (6) в посока на водещата шина (2). Предният предпазител за ръката (6) трябва да се фиксира със звук (фиг. 5B).
2. Веригата (3) не трябва да се движи по водещата шина (2).

**Указание:** Предният предпазител за ръка (6) трябва да се фиксира и в двете посоки. Ако усетите силно съпротивление, или предният предпазител за ръката (6) не се фиксира, не използвайте триона. Занесете го за ремонт в оторизиран сервис.

**Динамична проверка (двигателят се стартира)**

1. Поставете триона върху твърда, равна площ.
2. С лявата ръка дръжте здраво предната ръкохватка (7).
3. Стартирайте верижния трион съгласно указанията за стартиране (виж таблица 6.2 или 6.3).
4. Деактивирайте спирачката на веригата (дръпнете предния предпазител за ръката (6) по посока на предната ръкохватка s (7)) (фиг. 5A).
5. Хванете задната ръкохватка (8) с дясна ръка.
6. След кратка фаза на загряване подайте пълна газ. Натиснете с гърба на лявата ръка предния предпазител за ръката (6) в посока на водещата шина (2). По този начин се активира спирачката на веригата (Фиг.6).

**Опасност:** Активирайте спирачката на веригата бавно и внимателно. Дръжте триона здраво с две ръце и внимавайте за добър захват. Трионът не трябва да докосва предмети.

7. Веригата (3) трябва да спре рязко. Веднага отпуснете лоста за газта (11), ако веригата е спряла (3).

**Опасност:** Ако веригата (3) не спре, изключете двигателя и занесете триона за ремонт в оторизиран сервис.

### 6.1.2 Проверка на куплунга

Проверявайте редовно функционирането на куплунга. Проверявайте куплунга преди първото рязане, след многократно рязане, след работи по техническото обслужване и ако верижният трион е подложен на силни тласъци или е паднал.

1. Стартирайте верижния трион съгласно указанията за стартиране (виж таблица 6.2 или 6.3).
2. Натиснете кратко лоста за газта (11) и го отпуснете отново за да се уверите, че блокировката на дроселната клапа е освободена и двигателят работи на празен ход.
3. Веригата (3) трябва да спре на празен ход.

Куплунгът е проектиран така, че при повишаване на оборотите на празен ход 1,25 пъти, не трябва да се установява движение на веригата.

**Опасност:** Ако веригата (3) не спре, изключете двигателя и занесете триона за ремонт в оторизиран сервис.

**Опасност:** Активирайте винаги спирачката на веригата (6) преди да стартирате двигателя.

### 6.2 Стартиране при студен двигател (7A-7D)

Напълнете резервоара с подходящо количество смес от бензин/масло (виж точка 5.3).

1. Поставете уреда върху твърда, равна повърхност.
2. Включете прекъсвача за включване/изключване (10) на „I“ (фиг. 7A).
3. Натиснете 10 пъти горивната помпа (Primer) (фиг. 6/поз. 25).

4. Издърпайте лоста за настройка на карбуратора (13) (фиг. 7B).

**Указание:** Чрез задействане на лоста за настройка на карбуратора I (13) се отваря леко дроселната клапа и се блокира в това положение. Това води след себе си увеличаване на оборотите на празен ход, трионът стартира по-бързо.

5. Дръжте добре уреда и изтеглете ръкохватката за стартиране (9) до първото съпротивление. Сега 3x бързо дръпнете ръкохватката за стартиране (9) (фиг. 7C/7D).
6. Натиснете навътре лоста за настройка на карбуратора (13).
7. Дръжте добре уреда и изтеглете ръкохватката за стартиране (9) до първото съпротивление. Сега дръпнете ръкохватката за стартиране (9) бързо няколко пъти, докато двигателят стартира (фиг. 7D).

**Указание:** Не пускайте ръкохватката за стартиране (9) да се прибере бързо. Това може да причини повреди. Ако двигателят е стартиран, оставете уреда около 10 секунди да загрее.

**Предупреждение:** Поради леко отворената дроселна клапа режещият инструмент започва да работи при стартиран двигател. Натиснете кратко лоста за газта (11). Блокировката на дроселната клапа се освобождава и двигателят се връща на празен ход (фиг. 7C).

8. Ако двигателят не стартира след 8 дръпвания, повторете стъпки 1-7.

**Обърнете внимание:** Ако двигателят не стартира след повече опити, прочетете раздел „Отстраняване на грешки по двигателя“. Обърнете внимание: Дърпайте шнура на ръкохватката за стартиране винаги направо. Ако той се издърпа под ъгъл, се получава триене по халката. Чрез това триене шнурът се протрива и се изнася по-бързо. Дръжте постоянно ръкохватката за стартиране, когато шнурът се прибира отново. Не оставяйте ръкохватката за стартиране да се прибере бързо от изтеглено положение.

### 6.3 Стартиране при топъл двигател (7A-7D)

(Уредът спира за по-малко от 15-20 мин.)

1. Поставете уреда върху твърда, равна повърхност.
2. Включете прекъсвача за включване/ изключване (10) на „I“ (фиг. 7A).
3. Дръжте добре уреда и изтеглете ръкохватката за стартиране (9) до първото съпротивление. Сега дръпнете ръкохватката за стартиране (9) бързо няколко пъти, докато двигателят стартира. Уредът стартира след 1-2 дръпвания. Ако машината след 6 дръпвания все още не стартира, повторете стъпки 1-7 в 6.2 (фиг. 7D).

### 6.4 СПИРАНЕ НА ДВИГАТЕЛЯ

1. Освободете газовия педал, и изчакайте, докато двигателят върви на празен ход.
2. Преместете СТОП-шалтера надолу, за да спрете двигателя.

**Предупредителна бележка!** За да спрете двигателя в случай на нужда, активирайте верижната спирачка и поставете превключвателя за вкл./изключване на позиция “Stop (0)”

### 6.5 ОБЩИ ИНСТРУКЦИИ ЗА РЯЗАНЕ

**Опасност!** Отсичането на дърво не е разрешено без квалификация!

#### ОТСИЧАНЕ

- Отсичането означава отрязването на дървото. Малки дървета с диаметър 15 - 18 см обикновено се отрязват с един срез. При по-големи дървета трябва да се направят засечни разрези. Засечните разрези определят посоката, в която ще падне дървото.
- Преди рязане трябва да се запланива и да се освободи място за отстъпление (A). Мястото за отстъпление трябва да се простира назад и диагонално към обратната страна на очакваната посока на падане, както е представено на Фиг. 8.
- При рязане на дърво на склон обслужващото лице на верижния трион трябва да стои на възходящата страна на склона, защото след отсичане дървото по всяка вероятност ще се изтъркули или падне надолу по склона.
- Посоката на падане (B) се определя от засечния разрез. Преди рязането съобразете разположението на по-

големите клони и естествения наклон на дървото, за да прецените пътя на падане на дървото (Фиг. 8).

- Не отсичайте дърво, когато духа силен или променлив вятър, или ако има опасност от повреждане на собственост. Консултирайте се със специалист за падането на дърветата. Не отсичайте дърво, ако то може да засегне проводници, и уведовете компетентната за проводника служба преди да отсечете дървото.

#### ОБЩИ УКАЗАНИЯ ЗА ОТСИЧАНЕТО НА ДЪРВЕТА (Фиг. 9)

Обикновено отсичането се състои от 2 основни среза: Засичане (C) и отрез (D).

- Започнете с горния засечен разрез (C) на страната на падане на дървото (E). Внимавайте за това да не врязвате долния срез твърде дълбоко в стъблото. Срезът (C) трябва да е толкова дълбок, че да се създаде анкерна лента (F) с достатъчна ширина и дебелина. Срезът трябва да е достатъчно широк, за да контролирате отсичането на дървото колкото може по-дълго време.
- Никога не стъпвайте пред дърво, което е засечено. Изпълнете отреза на падане (D) от другата страна на дървото на около 3 - 5 см над ръба на среза (C). Никога не отсичайте напълно стъблото. Оставете винаги анкерна лента. Анкерната лента F задържа дървото. Ако дънерът се отсече напълно, повече не можете да контролирате посоката на падане. Пъхнете клин или лост с противотежест в среза още преди дървото да е станало нестабилно и да започне да се движи. Тогава направляващата шина не може да се залости в отреза, ако грешно прецените посоката на падане. Забранете на наблюдаващите достъпа до областта на падане на дървото преди да го повалите.
- Преди изпълнение на окончателния срез, проверете, дали в зоната на падане има наблюдаващи, животни или препятствия в зоната на падане.

**ОТРЕЗ**

- Предотвратете засядане на шината или на веригата (В) в среза с дървени или пластмасови клинове (А). Клиновете също контролират отсичането (Фиг. 10).
- Ако диаметърът на дървото, което трябва да се отреже, е по-голям от дължината на шината, направете 2 среза съобразно фигурата (Фиг. 11).
- Когато отрезът се доближи до анкерната лента, дървото започва да пада. Когато дървото започне да пада, издърпайте триона от среза, спрете двигателя, оставете верижния трион и напуснете областта на отстъпление (Фиг. 8).

**ОТСТРАНЯВАНЕ НА КЛОНИ**

- Клоните се отстраняват от отсеченото дърво. Отстранете опорните клонови (А) едва тогава, когато дънерът е нарязан на дължини (Фиг. 12). Клонови, които са под напрежение, трябва да се режат отдолу нагоре, за да не се залости верижният трион.
- Никога не отсичайте клонови на дървото докато стоите върху стъблото на дървото.

**ОТРИЗВАНЕ ПО ДЪЛЖИНА**

- Режете отсеченото стъбло по дължина. Внимавайте за добра опора и стойте над стъблото, ако отсичате на склон. Стъблото би трябвало, ако е възможно, да е подпряно, за да може краят, който трябва да се отреже, да не лежи на земята. Ако двата края на стъблото са подпряни и трябва да режете в средата, направете полусрез отгоре през стъблото и след това срез отдолу нагоре. Това предотвратява заклещване на шината и на веригата в стъблото. Внимавайте за това, при рязане веригата да не реже в земята, защото така веригата се изтъпява много бързо. При рязане стойте винаги от страна на склона.

**1. Стъблото подпряно по цялата**

**дължина:** Режете отгоре и внимавайте за това да не режете в земята (Фиг. 13А).

**2. Стъблото подпряно от единия край:**

Отрежете първо 1/3 от диаметъра на стъблото отдолу нагоре, за да избегнете отцепване. След това режете отгоре към първия срез, за да избегнете заклещване (Фиг. 13В).

**3. Стъблото подпряно от двата края:**

Отрежете първо 1/3 от диаметъра на стъблото отгоре надолу, за да избегнете отцепване. След това режете отдолу към първия срез, за да избегнете заклещване (Фиг. 13С).

- Най-добрият метод да отрежете стъблото на дървото по дължина е с помощта на магаре за рязане на дърва. Ако това не е възможно, стъблото трябва да се повдигне и подпре с помощта на части от клоните или чрез подпирани блокове. Подсигурете се, че стъблото, което трябва да се отреже, е сигурноукрепено.

**ОТРИЗВАНЕ ПО ДЪЛЖИНА ВЪРХУ МАГАРЕТО ЗА РЯЗАНЕ НА ДЪРВА (Фиг. 14)**

За Ваша сигурност и за облекчаване на режещите работи е необходима правилна позиция за вертикално рязане по дължина (Фиг. 14).

- Дръжте здраво триона с двете ръце и при рязане го движете покрай дясната страна на Вашето тяло.
- Дръжте лявата си ръка колкото е възможно по-изправена.
- Разпределете телото си на двата крака.

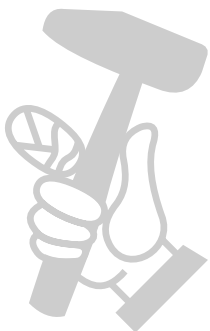
**Предупредителна бележка!** По време на режещите работи винаги внимавайте за това, режещата верига и направляващата шина да бъдат достатъчно смазани.

**7. Почистване, поддръжка, съхранение и поръчване на резервни части**

Преди всички почистващи и поддръжни работи издърпвайте щепсела на запалителната свещ.

**7.1 Почистване**

- По възможност поддържайте защитните устройства, вентилационните прорези и корпуса на двигателя без прах и замърсявания. Почистете уреда с чиста кърпа или го обдухайте със състен въздух при ниско налягане.
- Препоръчваме Ви да почиствате уреда директно след всяка употреба.
- Почиствайте уреда редовно с влажна кърпа и малко калиев сапун. Не използвайте почистващи препарати или разтворители; те могат да разядат



пластмасовите части по уреда.  
Внимавайте за това във вътрешността на уреда да не попадне вода.

## 7.2 Поддръжка

**Предупреждение!** Всички работи по поддръжката на верижния трион, независимо от изброените в това упътване точки, трябва да бъдат извършвани само от оторизирана сервизна служба.

### 7.2.1 ВЪЗДУШЕН ФИЛТЪР

**Предупредителна бележка!** Не използвайте триона никога без въздушния филтър. В противен случай ще се засмуче прах и мръсотия в двигателя и ще го повреди. Поддържайте въздушния филтър чист! Въздушният филтър трябва да се почиства респ. сменя на всеки 20 работни часа.

#### Почистване на въздушния филтър (Фиг. 15A/15B)

1. Отстранете горния капак (14), като отстраните крепежния винт (А) на капака. След това капака се сваля лесно (Фиг. 15A).
2. Отстранете въздушния филтър (15) (Фиг. 15B).
3. Почистете въздушния филтър. Измийте филтъра в чист, топъл сапунен разтвор. Оставете го да изсъхне напълно.

#### Предупредителна бележка!

Препоръчително е да имате налице резервен филтър.

4. Поставете въздушния филтър. Сложете капака на двигателя/въздушния (14) филтър. Обърнете внимание на това капака да е поставен точно. Затегнете крепежния винт на капака.

### 7.2.2 ГОРИВЕН ФИЛТЪР

**Внимание:** Никога не използвайте триона без филтъра за горивото. На всеки 100 експлоатационни часа филтърът за гориво трябва да се почисти или при повреда да се замени. Изпразнете напълно резервоара за горивото, преди да го подмените.

1. Махнете капака на горивния резервоар.
2. Огънете по подходящ начин една мека тел.
3. Пъхнете я в отвора на резервоара за горивото и закачете маркуча за горивото. Издърпайте внимателно маркуча за

горивото към отвора, докато успеете да го хванете с пръстите си.

**Предупредителна бележка!** Не издърпвайте напълно маркуча от резервоара.

4. Извадете филтъра от резервоара.
5. Отстранете филтъра с въртливо движение и го почистете. Ако е повреден, изхвърлете екологосъобразно филтъра.
6. Поставете новия или почистения филтър. Пъхнете края на филтъра в отвора на резервоара. уверете се, че филтърът се намира в долния край на резервоара. Ако е необходимо поместете филтъра с дълга отвертка на правилното му място, като при това внимавате да не го повредите междувременно.
7. Долейте резервоара с прясно гориво / масло. Виж раздел ГОРИВО И МАСЛО. Поставете капака на резервоара.

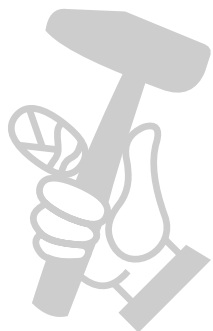
### 7.2.3 Запалителна свещ (Изобр. 15A-15C)

**Предупредителна бележка!** За да остане моторът на триона мощен, запалителната свещ трябва да е чиста и да има правилното междуелектронно разстояние (0,6 мм). Запалителната свещ трябва да се почиства респ. сменя на всеки 20 работни часа.

1. Поставете превключвателя за включване/изключване на позиция "Stop (0)".
2. Отстранете горния капак (14), като отстраните крепежния винт (А) на капака. След това капака се сваля лесно (Фиг. 15A)
3. Извадете въздушния филтър (15) (изобр. 15B)
4. Извадете кабела за запалване (С) чрез дърпане и едновременно завъртане на запалителната свещ (Изобр. 15C).
5. Отстранете запалителната свещ с ключ за контактен накрайник на свещ.
6. Почистете запалителната свещ с четка за медна жица или използвайте нова.

### 7.2.4 Настройка на карбуратора

Карбураторът е бил предварително настроен от завода на оптимална мощност. В случай, че са необходими допълнителни настройки, занесете триона в оторизирана сервизна служба.



### 7.2.5 Водеща шина

- Гресируйте звездата на водещата шина на всеки 10 часа. Това е необходимо, за да може Вашата верига да достигне оптимална мощност (фиг. 16). Почистете отвора за смазване, поставете такаламита (не се съдържа в доставката) и помпете грес в лагера, докато изтече от външната страна.
- Почистете канала, в който се движи веригата, и отвора за вкарване на грес редовно с почистващ инструмент от търговската мрежа (фиг. 17А). Това е важно за да се гарантира оптимално смазване на водещата шина и веригата по време на работа.
- Отстранете неравности и остри ръбове по водещата шина (2) чрез внимателно пилене с плоска пила (фиг. 17В).
- Обръщайте водещата шина (2) на всеки 8 работни часа, за да може горната и долната част да се износват равномерно.

### МАСЛЕНИ ОТВОРИ

Маслените отвори върху шината трябва да бъдат почистени, за да се гарантира равномерното смазване на шината и на веригата по време на работа.

**Предупредителна бележка!** Състоянието на маслените отвори лесно се проверява. Когато маслените отвори са чисти, веригата автоматично изплюва масло няколко секунди след включване на триона. Трионът притежава автоматична система за смазване.

### Автоматично смазване на верига

Веригният трион е снабден с автоматична система за масло със зъбна предавка. Тя снабдява шината и веригата с подходящото количество масло. Щом като двигателят се ускори, маслото също тече по-бързо към плочата на шината.

Смазването на веригата е оптимално настроено от завода. В случай, че са необходими допълнителни настройки, занесете триона в оторизиран сервиз.

Регулиращият винт (А) за смазване на веригата се намира от долната страна на режещата верига (фиг. 21). Чрез завъртане наляво смазването на веригата се извършва на по-малки интервали, а чрез завъртане надясно – на по-големи интервали.

За да проверите смазването на веригата, задръжте веригният трион с веригата над лист хартия и за няколко секунди дайте пълен газ. Върху хартията може да се провери съответно регулираното количество масло.

### Смазване на веригата

Винаги се уверявайте, че автоматичната смазочна система функционира правилно. Поддържайте винаги пълен резервоара за маслото.

По време на рязане шината и веригата трябва да са достатъчно намамаслени, за да се намали триенето с водещата шина.

Шината и веригата никога не трябва да остават без масло. Ако работите с триона на сухо или с малко масло, мощността на рязане намалява, продължителността на живот на режещата верига се скъсява, веригата се изхабява по-бързо и шината се износва по-силно в следствие на прегряването. Малкото количество масло се познава по отделянето на дим или оцветяването на шината.

### 7.2.6 Поддръжка на веригата

#### НАТОЧВАНЕ НА ВЕРИГАТА

**Предупредителна бележка!** Една остра верига произвежда добре оформени стърготини. Ако веригата произвежда дървени стърготини, тя трябва да бъде наточена.

За наточването на веригата са необходими специални инструменти, които да гарантират, че ножовете са наточени в правилния ъгъл и на правилната дълбочина. На неопитните потребители на режещи триони препоръчваме, да наострят режещия трион на място при специалист от съответната сервизна служба. Ако се считате способни да наострите Вашата собствена режеща верига, ще получите специални инструменти от професионалната сервизна служба.

#### НАТОЧВАНЕ НА ВЕРИГАТА (Фиг. 18)

Наточете веригата със защитни ръкавици и кръгла пила.

Наточете върховете само с насочени навън движения (Фиг. 19) и съблюдавайте стойностите според Фиг. 18.

След наточване всички режещи звена трябва да бъдат с еднаква ширина и дължина.

След 3-4 пъти наточване трябва да проверите височината на дълбочинния ограничител, и при необходимост да я поставите по-дълбоко с плоска пила, и после да заоблите предния ъгъл (Изобр. 20).

Предните ръбове се закръглят.

### 7.3 Съхранение и транспорт

Преди транспортиране и съхранение поставете предпазителя на веригата (4).

**Предупредителна бележка!** Никога не складирайте верижния трион за повече от 30 дни, без да предприемете следните стъпки.

#### СЪХРАНЕНИЕ НА ВЕРИЖНИЯ ТРИОН

Ако съхранявате верижен трион за повече от 30 дни, той трябва да се съхранява по подходящ начин. В противен случай се изпарява намиращото се в карбуратора останало гориво и оставя подобна на гумаутайка. Това би могло даутежни пускането и да има като последица скъпи работи по ремонта.

1. Махнете бавно капака на резервоара за гориво, за да освободите евентуалното налягане в резервоара. Изпразнете внимателно резервоара.
2. Пуснете двигателя и го оставете да работи докато трионът спре, за да отстраните горивото от карбуратора.
3. Оставете двигателя да се охлади (около 5 минути).
4. Почистете основно машината.

**Предупредителна бележка!** Съхранявайте триона на сухо място и много далеч от евентуални източници на запалване, напр. печка, водонагревателен бойлер на газ, газов автомат за сушене и др.

След съхраняване въведете в експлоатация както е описано в раздел „5. Преди въвеждане в експлоатация“.

#### Транспортиране

- Задействайте спирачката на веригата.
- Осигурете верижния трион срещу плъзгане, за да предотвратите загуба на гориво, щети или наранявания.

### 7.4 Поръчка на резервни части:

При поръчката на резервни части трябва да се посочат следните данни:

- Тип уред
- Артикулен номер на уред
- Идентификационен номер на уред
- Номер на необходимата резервна част

Актуални цени и информация ще откриете на [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com)

## 8. Екологосъобразно отстраняване и рециклиране

Уредът е опакован с цел предотвратяване на повреди при транспортирането. Опаковка е суровина и може да се използва отново или да се преработи. Уредът и принадлежностите му се състоят от различни материали, например метал и пластмаса. Не изхвърляйте повредените уреди заедно с битовите отпадъци. Трябва да предадете уреда в подходящ приемен пункт, където уредът ще бъде унищожен съобразно изискванията. Ако не знаете къде има приемен пункт, можете да получите информация в общината.



## 9. План за откриване на неизправности

| ПРОБЛЕМ   | ВЕРОЯТНА ПРИЧИНА  | ПОПРАВКА   |
|---|---|--|
| Двигателят не стартира, или стартира, но не продължава да работи. | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Грешен стартов процес.</li> <li>- Твърде много гориво в горивната камера в следствие на неуспешни опити за стартиране.</li> <li>- Грешно настроена карбураторна смес.</li> <li>- Замърсена запалителна свещ.</li> <li>- Запушен горивен филтър.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Спазвайте инструкциите в това ръководство.</li> <li>- Изчакайте около 30 минути докато горивото в горивната камера се изпари, преди да направите нов опит за стартиране.</li> <li>- Настройте карбуратора в оторизирана сервизна служба.</li> <li>- Почистете / регулирайте или сменете запалителната свещ</li> <li>- Сменете горивния филтър.</li> </ul> |
| Двигателят стартира, но не работи на пълна мощност.               | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Неправилно положение на лоста на Choke.</li> <li>- Замърсен въздушен филтър</li> <li>- Грешно настроена карбураторна смес.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Поставете лоста на позиция BE-TRIEB.</li> <li>- Отстранете, почистете и отново поставете филтъра.</li> <li>- Настройте карбуратора в оторизирана сервизна служба.</li> </ul>  |
| Двигателят работи с прекъсвания                                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Грешно настроена карбураторна смес.</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Настройте карбуратора в оторизирана сервизна служба.</li> </ul>   |
| Липса на мощност при натоварване                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Неправилно настроена запалителна свещ.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Почистете / регулирайте или сменете запалителната свещ.</li> </ul>  |
| Двигателят работи на скокообразно                                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Грешно настроена карбураторна смес.</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Настройте карбуратора в оторизирана сервизна служба.</li> </ul>   |
| Прекалено много дим.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Неправилно съотношение на горивната смес</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Използвайте правилното съотношение на горивната смес (съотношение 40:1).</li> </ul>   |
| Никаква мощност при натоварване                                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Верига изхабена</li> <li>- Верига разхлабена</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Наточете веригата или поставете нова верига</li> <li>- Опънете веригата</li> </ul>  |
| Двигателят загива   | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Бензинов резервоар празен</li> <li>- Неправилно позициониран филтър за гориво в резервоара</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Напълнете бензиновия резервоар</li> <li>- Изцяло напълнете бензиновия резервоар или позиционирайте по друг начин филтъра за гориво в бензиновия резервоар</li> </ul>  |
| Недостатъчно смазване на веригата (ножът и веригата се нагряват)  | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Резервоар за верижно масло празен</li> <li>- Пропускателните отвори за маслото преместени</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Напълнете резервоара за верижно масло</li> <li>- Почистете отвора за смазване в ножа (Фиг. 2/Поз. А)<br/>Почистете жлеба на ножа</li> </ul>   |

Препечатването или друг вид размножаване на документация и съпроводителни документи на продуктите, също така на части е допустимо само с изричното съгласие на Einhell Germany AG / ИСК ГмбХ/.

Запазено е правото за извършване на технически промени

## Информация относно обслужването

Във всички държави, които са упоменати в гаранционната карта, ние разполагаме с компетентни в обслужването партньори, чиито контакти ще намерите в гаранционната карта. Същите са на Ваше разположение за всякакъв вид сервизни работи като ремонт, набавяне на резервни и износващи се части или снабдяване с консумативи.

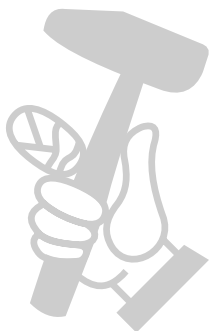
Необходимо е да се вземе под внимание, че следните части при този продукт подлежат на естествено износване или такова вследствие на употребата им респ. следните части са необходими като консумативи.

| Категория                           | Пример  |
|-------------------------------------|---|
| Износващи се части*                 | Нож, запалителна свещ, въздушен филтър, бензинов филтър |
| Консумативни материали/консумативи* | Режеща верига   |
| Липсващи части                      |   |

\* Не се включват задължително в доставения комплект!

При недостатъци или дефекти Ви молим да уведомите за случая на дефект в интернет на [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com). Моля, обърнете внимание на точното описание на дефекта и във всеки случай отговорете за целта на следните въпроси:

- Уредът работил ли е вече или дефектът се е проявил в самото начало?
- Нещо направило ли Ви е впечатление преди да се прояви дефектът (индикация за дефекта)?
- Според Вас в какво се състои дефектът на уреда (основна индикация)?  
Опишете дефекта.



## Гаранционна карта

Уважаеми клиенти,

нашите продукти подлежат на строг контрол на качеството. Ако все пак Вашият уред не функционира безупречно, то ние съжаляваме за това и Ви молим да се обърнете към нашата сервизна служба на посочения на тази гаранционна карта адрес. С удоволствие сме на Ваше разположение и по телефона на посочения номер за обслужване. За предявяването на претенции по гаранцията важи следното:

1. Тези гаранционни условия са насочени изцяло към потребителите, тоест към физически лица, които не възнамеряват да използват този продукт нито в рамките на своята промишлена, нито в рамките на своята самостоятелна дейност. Тези гаранционни условия регулират допълнителни услуги по гаранцията, които долупосоченият производител допълнително е обещал на купувачите на неговите нови уреди към законната гаранция. Вашите законно обосновани претенции по гаранцията не се засягат от тази гаранция. Нашите услуги по гаранцията са безплатни за Вас.
2. Услугата по гаранцията се разпростира изключително само за дефекти по придобития от Вас в страните от Европейския съюз нов уред на долупосочения производител, в основата на които е грешка на материала или от производителя и по наш избор се ограничават до отстраняване на тези дефекти или до подмяна на уреда. Моля обърнете внимание, че нашите уреди не са конструирани за промишлена, занаятчийска или професионална употреба. Затова един договор за гаранция не влиза в сила, ако уредът в рамките на гаранционния срок е бил използван за промишлени, занаятчийски или професионални цели или за друго подобно приложение. При артикули с марката „Professional“ /професионален/ не важи изключването на промишлена, занаятчийска или професионална употреба.
3. От нашата гаранция се изключват:
  - Повреди по уреда, възникнали поради неспазване на инструкцията за монтаж или поради неправилна инсталация, неспазване на ръководството за експлоатация (като напр. поради свързване с неправилно напрежение на мрежата или вид ток) или неспазване на предписанията за поддръжка и безопасност или поради излагане на уреда на аномални условия на околната среда или поради недостатъчна грижа или поддръжка.
  - Щети по уреда, възникнали поради злоупотреба или друго неправомерно приложение (като напр. пренатоварване на уреда или използване на неразрешени инструменти и компоненти към него), нахлуване на чужди тела в уреда (като напр. пясък, камъни или прах, ...), транспортни щети, силово използване или външни влияния (като напр. щети от падане).
  - Щети по уреда или по части от него, причината за които е свързано с употреба, с обичайно за уреда или друго естествено износване. Така например акумулаторите и акумулаторните компоненти са изложени на естествено износване и обусловено от тяхната конструкция извършват определен брой цикли. Износването се повлиява отрицателно особено от наднормени товари, скорости на товарене, но и поради излагане на горещина, студ, вибрации и удари.
4. Гаранционният срок възлиза на 2 години и започва от датата на закупуване на уреда. Претенции за гаранция могат да се предявят преди изтичането на гаранционния срок в рамките на две седмици след констатирането на дефекта. Предявяването на претенции за гаранция след изтичането на гаранционния срок е изключено. Ремонтът или подмяната на уреда не води нито до удължаване на гаранционния срок, нито до определянето на нов гаранционен срок заради тази услуга, свързана с уреда или за съответните вградени резервни части. Това важи и при използване на обслужване на място.
5. За предявяването на Вашите претенции по гаранцията моля да съобщите за дефектния уред на адрес: [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com). Моля запазете часовата бележка или други доказателства за Вашата покупка на нов уред. Уреди, които се изпращат без съответните горепосочени доказателства за покупка или без типова табелка, се изключват от извършването на услуга по гаранцията заради недостатъчна възможност за класифициране. Ако дефектът на уреда е включен в нашата услуга по гаранцията, то Вие незабавно ще получите обратно ремонтиран или нов уред.
6. Ако използвате уреда в друга страна от Европейския съюз, различна от страната, в която сте го закупили, то ние ще извършим услугата по гаранцията чрез наш местен сервизен партньор. При изнасяне извън Европейския съюз нямате право на претенция за гаранция.

Естествено ние - срещу поемане на разходите от Ваше страна - ще отстраним и дефекти, които не са въобще или вече не са включени в обхвата на гаранцията. За целта моля изпратете уреда до нашия сервизен адрес. При износени, амортизирани и липсващи части ще Ви обърнем внимание към ограниченията на тази гаранция според информацията за сервиз в това ръководство за експлоатация.

поръчител/ обслужване: Einhell Bulgaria Ltd. Blvd. „Tzar Osvoboditel“ No 331, 9000 Varna